



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17546/13

(OR. en)

PRESSE 555
PR CO 65

PRESSEMEDDELELSE

3280. samling i Rådet

Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik

Bruxelles, den 9. og 10. december 2013

Formænd

Algimanta Pabedinskienė
Litauens social- og arbejdsminister
Vytenis Povilas Andriukaitis
Litauens sundhedsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5272 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

17546/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling til **håndhævelsesdirektivet om udstationering af arbejdstagere**. Formanden for Rådet, Algimanta Pabedinskienė, sagde: "Det er en meget betydningsfuld aftale, der vil gavne alle medlemsstater, uanset om de er værts- eller udsenderstat. Dette direktiv vil bidrage til at forbedre beskyttelsen af udstationerede arbejdstageres rettigheder og forhindre mulighederne for misbrug og svig. Det vil også bidrage til fair konkurrence og lige vilkår. Den enighed, som Rådet nåede frem til i dag, vil gøre det muligt straks at indlede forhandlinger med Europa-Parlamentet og søge at nå til enighed inden udløbet af den nuværende valgperiode."

Rådet nåede også frem til en generel indstilling til en afgørelse om øget samarbejde mellem **offentlige arbejdsformidlinger**.

Det gjorde status over initiativerne til fremme af **ungdomsbeskæftigelsen**, navnlig ungdomsgarantien og ungdomsbeskæftigelsesinitiativet.

Rådet havde en udveksling af synspunkter om det **europæiske semester 2014** på området for beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik.

Ministrene noterede sig statusrapporterne vedrørende et direktiv om en mere ligelig **kønsfordeling** blandt menige bestyrelsesmedlemmer i børsnoterede selskaber og tilhørende foranstaltninger og et direktiv om **ligebehandling**. Rådet vedtog desuden konklusioner om "effektiviteten af de institutionelle mekanismer til forbedring af **kvinders stilling og ligestilling mellem kønnene**".

Rådet vedtog en henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv **integration af romaerne**.

Sundhed og forbrugerpolitik

Rådet udvekslede synspunkter med hensyn til to udkast til forordning om **medicinsk udstyr**. Ministrene vedtog endvidere konklusioner om "overvejelser om **moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer**". "EU's medlemsstater skal være proaktive. Vores sundhedssystemer skal være klar til at modstå de nuværende og fremtidige udfordringer. EU's borgere har berettigede forventninger. Når vi, EU's sundhedsministre, træffer beslutninger om fremtidens sundhedssystemer, skal vi tage seriøst hensyn til disse forventninger", sagde formanden for Rådet, [Vytenis Povilas Andriukaitis](#).

Formandskabet orienterede desuden ministre om status med hensyn til udkastet til EU's reviderede **direktiv om tobak**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK.....	7
Udstationering af arbejdstagere	7
Kvinder i bestyrelser	8
Ungdomsbeskæftigelse	9
Det europæiske semester 2014 på området beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik.....	11
Ligebehandling	12
Netværk af offentlige arbejdsformidlinger	12
Foranstaltninger til romaernes integration	13
Mekanismer til forbedring af kvinders stilling og ligestilling mellem kønnene.....	13
Eventuelt	14
SUNDHEDS- OG FORBRUGERSPØRGSMÅL	15
Medicinsk udstyr.....	15
Moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer	16
Eventuelt	16

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Støtte til tilintetgørelse af Syriens kemiske våben.....	18
– EU-støtte til nedrustning i Sydøst- og Østeuropa	18

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DEN FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

- EUTM Mali 18
- EU-operationscentret 18

EKSTERNE FORBINDELSER

- Ændring af bilag II til EØS-aftalen 19

TOLDUNIONEN

- Import af jetpetroleum – afskaffelse af told 19
- Protokol til bekæmpelse af ulovlig handel med tobak – Verdenssundhedsorganisationen 20
- Sanitære artikler – forenklet toldklassificeringssystem 20

DET INDRE MARKED

- Støjgrænser for motorkøretøjer 21

TRANSPORT

- Galileo – adgang til statsregulerede tjenester 21

MILJØ

- Eksport og import af farlige kemikalier 22

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget 22

ÅBENHED

- Aktindsigt 22

DELTAGERE

Belgien:

Laurette ONKELINX

Monica DE CONINCK

Vicepremierminister samt social- og sundhedsminister
med ansvar for Beliris og føderale kulturinstitutioner
Arbejdsminister

Bulgarien:

Hasan ADEMOV

Tanya ANDREEVA-RAYNOVA

Arbejds- og socialminister
Sundhedsminister

Den Tjekkiske Republik:

Petr ŠIMERKA

Ferdinand POLÁK

Første vicearbejds- og vicesocialminister
Vicesundhedsminister

Danmark:

Mette FREDERIKSEN

Manu SAREEN

Ole TOFT

|Beskæftigelsesminister
Minister for ligestilling og kirke og minister for nordisk
samarbejde
Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Annette NIEDERFRANKE

Daniel BAHR

Statssekretær, Forbundsministeriet for Arbejds- og
Socialspørgsmål
Forbundssundhedsminister

Estland:

Taavi RÕIVAS

Socialminister

Irland:

Richard BRUTON

Joan BURTON

James REILLY

Beskæftigelses-, handels- og innovationsminister
Socialminister
Sundhedsminister

Grækenland:

Ioannis VROUTSIS

Spyridon-Adonis GEORGIADIS

Minister for beskæftigelse, social sikring og velfærd
Sundhedsminister

Spanien:

María Fátima BÁÑEZ GARCÍA

Pilar FARJAS

José Pascual MARCO MARTÍNEZ

Minister for beskæftigelse og social sikring
Statssekretær for sundhed
Stedfortrædende fast repræsentant

Frankrig:

Michel SAPIN

Alexis DUTERTRE

Minister for arbejde, beskæftigelse, erhvervsuddannelse
og arbejdsmarkedsdialog
Stedfortrædende fast repræsentant

Kroatien:

Mirando MRSIĆ

Rajko OSTOJIĆ

Arbejds- og pensionsminister
Sundhedsminister

Italien:

Enrico GIOVANNINI

Marco PERONACI

Arbejds- og socialminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Petros PETRIDES

Maria HADJITHEODOSIOU

Sundhedsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Letland:

Ingrīda CIRCENE

Juris ŠTĀLMEISTARS

Sundhedsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Litauen:

Algimanta PABEDINSKIENĖ

Vytėnis Povilas ANDRIUKAITIS

Social- og arbejdsminister
Sundhedsminister

Luxembourg:

Nicolas SCHMIT
Georges FRIDEN

Arbejds-, beskæftigelses- og indvandringsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Zoltán BALOG
Hanna PÁVA

Minister for menneskelige ressourcer
Vicestatssekretær, Ministeriet for Menneskelige
Ressourcer

Malta:

Helena DALLI

Minister for social dialog, forbrugerspørgsmål og
borgerlige frihedsrettigheder
Stedfortrædende fast repræsentant

Neil KERR

Nederlandene:

Lodewijk ASSCHER
Wepke KINGMA

Vicepremierminister, social- og beskæftigelsesminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Radosław MLECZKO
Krzysztof CHLEBUS

Understatssekretær, Arbejds- og Socialministeriet
Understatssekretær, Sundhedsministeriet

Portugal:

Pedro MOTA SOARES

Minister for social solidaritet, beskæftigelse og social
sikring
Stedfortrædende fast repræsentant

Pedro COSTRA PEREIRA

Rumænien:

Mariana CÂMPEANU
Eugen Gheorghe NICOLĂESCU

Arbejds-, familie-, social- og ældreminister
Sundhedsminister

Slovenien:

Anja KOPAČ MRAK
Metka IPAVIC

Arbejds-, familie-, social- og ligestillingsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Branislav ONDRUS
Viliam ČISLÁK

Statssekretær, Arbejds-, Social- og Familieministeriet
Statssekretær, Sundhedsministeriet

Finland:

Lauri IHALAINEN
Susanna HUOVINEN

Arbejdsminister
Social- og sundhedsminister

Sverige:

Elisabeth SVANTESSON
Lena FURMARK

Arbejdsmarkedsminister
Statssekretær, Socialministeriet

Det Forenede Kongerige:

Esther McVEY

Viceminister for beskæftigelsespolitik, Arbejds- og
Pensionsministeriet
Statssekretær for offentlig sundhed, Arbejds- og
Pensionsministeriet

Jane ELLISON

Kommissionen:

Viviane REDING
László ANDOR
Tonio BORG
Neven MIMICA

Næstformand
Medlem
Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK

Udstationering af arbejdstagere

Rådet nåede frem til en generel indstilling til håndhævelsesdirektivet om udstationering af arbejdstagere, således at forhandlingerne kan indledes med Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen ([17611/13](#)).

Ministrene blev enige om en samlet kompromisaftale om de to udestående spørgsmål i direktivet: de nationale kontrolforanstaltninger og solidarisk hæftelse i underkontrahentkæder.

- For så vidt angår de nationale kontrolforanstaltninger (artikel 9) blev ministrene enige om, at medlemsstaterne kun må indføre administrative krav og kontrolforanstaltninger, der er nødvendige for at sikre effektiv overvågning af overholdelsen af de forpligtelser, som er fastsat i dette direktiv og i direktivet om udstationering af arbejdstagere fra 1996, hvis disse foranstaltninger er berettigede og forholdsmæssige i overensstemmelse med EU-retten. Kommissionen skal underrettes om foranstaltningerne, og tjenesteyderne skal underrettes gennem et enkelt nationalt websted.
- For så vidt angår solidarisk hæftelse i underkontrahentkæder (artikel 12) fastsætter den aftalte tekst, at medlemsstaterne med hensyn til de aktiviteter, der er omhandlet i bilaget til direktiv 96/71/EF¹, skal indføre foranstaltninger, der sikrer, at udstationerede arbejdstagere i underkontrahentkæder kan holde den kontrahent, som arbejdsgiveren er direkte underkontrahent til, ansvarlig sammen med eller i stedet for arbejdsgiveren for så vidt angår udstationerede arbejdstageres rettigheder med hensyn til nettoløntilgodehavender svarende til mindstelønnen. I stedet for disse ansvarsregler kan medlemsstaterne træffe andre passende fuldbyrdelsesforanstaltninger i henhold til EU-lovgivningen og national lovgivning og/eller praksis, som i et direkte underkontrahentforhold giver mulighed for effektive og forholdsmæssige sanktioner over for kontrahenten for at imødegå svig og misbrug i situationer, hvor arbejdstagere har vanskeligheder med at få respekteret deres rettigheder.

Håndhævelsesdirektivet har til formål at fremme fair konkurrence mellem alle tjenesteydere ved at garantere lige vilkår såvel som retssikkerhed for tjenesteydere, tjenestemodtagere og arbejdstagere, der er udstationeret med henblik på udførelse af tjenesteydelser. Dette betyder, at beskyttelsen af udstationerede arbejdstagere skal forliges med hensynet til den frie udveksling af tjenesteydelser.

Direktivet forbedrer tilsynet med og håndhævelsen af reglerne i direktivet om udstationering af arbejdstagere (96/71/EF), der regulerer beskæftigelsesvilkårene for arbejdstagere, der midlertidigt er udstationeret i en anden medlemsstat i forbindelse med grænseoverskridende tjenester, og fastsætter, at værtslande bør sikre, at udstationerede arbejdstagere er omfattet af en minimumsbeskyttelse i værtslandet (sundhed og sikkerhed, maksimal arbejdstid, minimumsløn mv.).

¹ (byggeri)

Kvinder i bestyrelser

Rådet noterede sig en statusrapport vedrørende et direktiv om en mere ligelig kønsfordeling i bestyrelser ([16437/13](#) + [COR 1](#)).

Det foreslåede direktiv vil bl.a. fastsætte et bindende kvantitativt mål (i modsætning til en obligatorisk kvote) med henblik på at øge andelen af kvinder blandt menige bestyrelsesmedlemmer i børsnoterede selskaber til 40 % senest i 2020. For at nå dette mål er det nødvendigt at anvende neutrale kriterier, der sikrer en retfærdig rekruttering, samtidig med at der træffes gennemsigthedsforanstaltninger.

Direktivet tager sigte på at løse spørgsmålet om kvinders underrepræsentation i den økonomiske beslutningstagning på højeste niveau gennem fastsættelse af et kvantitativt mål om, at det underrepræsenterede køn skal tegne sig for en andel på 40 % i bestyrelserne i børsnoterede selskaber senest i 2020 (senest i 2018, hvis der er tale om offentlige virksomheder). Selskaberne vil blive forpligtet til at arbejde hen imod dette mål, bl.a. ved at indføre proceduremæssige regler for udvælgelse og udnævnelse af menige bestyrelsesmedlemmer.

Kvinder udgør ca. 60 % af de nye dimittender fra universiteter i EU, men alligevel er de stærkt underrepræsenteret i de stillinger, hvor der træffes økonomiske beslutninger, navnlig i toppen. Selv om det går langsomt, er situationen ved at blive bedre takket være foranstaltninger, der træffes på nationalt plan, og den stadig mere intensive offentlige debat om spørgsmålet.

Ifølge Kommissionen var det i april 2013 kun ca. 16,6 % af bestyrelsesmedlemmerne (en ud af seks) i de største børsnoterede selskaber i EU, der var kvinder.

Den 20. november vedtog Parlamentet sin førstebehandlingsholdning med bred tilslutning til den tilgang, som Kommissionen havde anlagt i sit forslag.

Ungdomsbeskæftigelse

Ministrene drøftede gennemførelsen af foranstaltningerne til bekæmpelse af ungdomsarbejdsløshed, navnlig ungdomsgarantien og ungdomsbeskæftigelsesinitiativet.

Medlemsstaterne var enige om, at situationen med ungdomsarbejdsløsheden i EU er alvorlig, og så derfor med tilfredshed på muligheden for at få endnu en udveksling af synspunkter om spørgsmålet. Kommissionens forslag om en kvalitetsramme for praktikophold blev hilst velkommen som endnu et bidrag til bekæmpelse af ungdomsarbejdsløsheden ([17367/13](#)).

Kompleksiteten i at oprette en ungdomsgarantiordning og den nødvendige koordinering blandt alle aktører i processen blev understreget. Der blev talt om vanskelighederne i forbindelse med finansieringen af ungdomsbeskæftigelsesinitiativet, navnlig spørgsmålet om forskudsbetalinger fra Den Europæiske Socialfond. Medlemsstaterne opfordrede til forenkede og gennemsigtige procedurer for tildelingen af midler.

Desuden blev spørgsmålet om kompatibilitet mellem den finanspolitiske indsats, der er nødvendig for at yde ungdomsgarantien, og opfyldelse af målene for underskud taget op. Medlemsstaterne så med tilfredshed på det igangværende arbejde i Beskæftigelsesudvalget om overvågningen af ungdomsgarantien og de ungdomsrelaterede landespecifikke henstillinger.

Gennemførelse af ungdomsgarantien og ungdomsbeskæftigelsesinitiativet

Rådet vedtog henstillingen om oprettelsen af en ungdomsgaranti den 22. april 2013 ([EUT C 120 af 26.4.2013, side 1](#)). Med henblik på at støtte ungdomsgarantiordningerne og bekæmpe ungdomsarbejdsløsheden mere generelt nåede Det Europæiske Råd på sit møde den 7.-8. februar 2013 til enighed om en finansieringsramme for ungdomsbeskæftigelsesinitiativet på 6 mia. EUR for perioden 2014-2020.

Det Europæiske Råd opfordrede på sit møde den 27.-28. juni de medlemsstater, der er omfattet af ungdomsbeskæftigelsesinitiativet, til at vedtage planer for gennemførelsen af ungdomsgarantien inden udgangen af 2013, således at midlerne på 6 mia. EUR kan anvendes fra januar 2014. Det støttede fremrykning af midlerne i 2014 og 2015. Endvidere besluttede Det Europæiske Råd at anvende de disponible margener i den flerårige finansielle ramme (skønnet til yderligere 2 mia. EUR) til at finansiere især ungdomsbeskæftigelse.

Med henblik på at støtte medlemsstaterne i deres udarbejdelse af planer for gennemførelsen af ungdomsgarantien har Kommissionen lavet en skabelon til brug herfor samt arrangeret et arbejds- og undervisningsseminar den 17.-18. oktober 2013.

Kvalitetsramme for praktikophold

I sin meddelelse med titlen "Et opsving med høj beskæftigelse" af 18. april 2012 (beskæftigelsespakken) meddelte Kommissionen, at den ville fremsætte en henstilling fra Rådet om en kvalitetsramme for praktikophold senest i slutningen af 2012. Arbejdsmarkedets parter kunne efter to høringsrunder ikke nå til enighed om at indlede forhandlinger om en kvalitetsramme for praktikophold. Kommissionen besluttede derfor at fremsætte sit eget forslag til Rådets henstilling om en kvalitetsramme for praktikophold, som blev vedtaget den 4. december 2013.

Det europæiske semester 2014 på området beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik

Rådet havde en udveksling af synspunkter på grundlag af den årlige vækstundersøgelse 2014 ([15803/13](#)), den fælles rapport om beskæftigelsen ([16348/13](#)) og rapporten om varslingsmekanismen ([15808/13](#)).

For så vidt angår det europæiske semester så medlemsstaterne med tilfredshed på den analyse, som Kommissionen havde fremlagt i den årlige vækstundersøgelse, og var generelt enige i, at de politiske prioriteter skal videreføres. De anerkendte, at beskæftigelsessituationen fortsat giver grund til bekymring, og at den økonomiske vækst skal indebære høj beskæftigelse, hvis den skrøbelige genopretning skal have en mærkbar virkning på arbejdsmarkedet. Desuden blev fokus på særlige grupper, såsom de unge, understreget.

Rådet godkendte resultattavlen med beskæftigelsesmæssige og sociale indikatorer ([16844/13](#)) og mere generelt kapitel 3 i den fælles rapport om beskæftigelsen (hvor resultattavlen fremlægges). Det er første gang, at denne resultattavle er taget med i styringscyklussen for semesteret. Rådet noterede sig, at det videre arbejde med at tilpasse instrumentet og integrere det i de nuværende beskæftigelsesinstrumenter og instrumenter til social styring skal fortsætte, hvis dets fulde potentiale skal udnyttes.

I sine drøftelser trak Rådet også på bidrag fra Beskæftigelsesudvalget (EMCO) og Udvalget for Social Beskyttelse (SPC), der er et resultat af udvalgenes drøftelser af resultattavlerne, redskabet til overvågning af beskæftigelsesresultater og SPC's arbejde med forudgående samordning.

På sit møde den 27.-28. juni 2013 konkluderede Det Europæiske Råd, at "ØMU'ens sociale dimension bør styrkes. Som et første skridt er det vigtigt at forbedre overvågningen af og tage hensyn til den sociale og arbejdsmarkedsrelaterede situation i ØMU'en, navnlig ved at anvende relevante sociale og beskæftigelsesmæssige indikatorer i det europæiske semester. Det er også vigtigt at sikre bedre samordning af beskæftigelsespolitikkerne og social- og arbejdsmarkedspolitikkerne med fuld respekt for de nationale beføjelser. Arbejdsmarkedsparternes og den sociale dialogs rolle, herunder på nationalt plan, er også afgørende" ([EUCO 104/2/13](#), punkt 14.c).

Rådet godkendte redskabet til overvågning af beskæftigelsesresultater (EPM) ([16845/13](#)). Redskabet til overvågning er en fælles rapport fra Kommissionen og EMCO, der giver en sammenfatning af evalueringen, som er baseret på den fælles evalueringsramme, og et overblik over de væsentligste udfordringer, der fremgår af denne analyse.

Siden december 2012 har EPM desuden omfattet et redskab til benchmarking, der er udformet til at give en visuel fremstilling af resultaterne.

Rådet noterede sig en rapport fra formanden for SPC om forudgående samordning af større reformer ([16890/13](#)).

Ligebehandling

Rådet noterede sig en statusrapport ([16438/13](#)) vedrørende direktivet om ligebehandling af alle uanset religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering. Direktivet forbyder forskelsbehandling på følgende områder: social beskyttelse, herunder social sikring og sundhedspleje, sociale goder, uddannelse samt adgang til varer og tjenester, herunder boliger.

Det litauiske formandskab har videreført det tekniske arbejde med visse spørgsmål, herunder anvendelsesområdet (definition af "adgang") og begrebet forskelsbehandling.

Europa-Parlamentet vedtog den 2. april 2009 sin udtalelse efter høringsproceduren. Forslaget er omfattet af artikel 19 i TEUF (enstemmighed i Rådet + Parlamentets godkendelse). Visse delegationer opretholder deres generelle forbehold og sætter spørgsmålstegn ved behovet for forslaget, som de ser som en indgriben i de nationale beføjelser og som værende i konflikt med nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet.

Andre delegationer har betænkeligheder ved især den manglende retssikkerhed, kompetencefordelingen og forslagets praktiske, finansielle og juridiske konsekvenser.

Netværk af offentlige arbejdsformidlinger

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling til en afgørelse om øget samarbejde mellem offentlige arbejdsformidlinger ([17071/13](#)).

Kommissionen vedtog sit forslag om oprettelse af et netværk af offentlige arbejdsformidlinger den 17. juni 2013. På sit møde i juni fastslog Det Europæiske Råd, at Kommissionens forslag, der fører til oprettelse af et netværk af offentlige arbejdsformidlinger, bør behandles hurtigt.

Målet med forslaget er at formalisere den nuværende uformelle rådgivende ekspertgruppe af chefer for offentlige arbejdsformidlinger og gøre den til et fuldt udbygget netværk. En styrkelse af samarbejdet mellem de offentlige arbejdsformidlinger er vigtigere end nogensinde på et tidspunkt, hvor arbejdsløsheden har nået et højt niveau i de fleste medlemsstater, og dette netværk vil bidrage til at forbedre beskæftigelsessituationen i EU.

Oprettelsen af netværket for offentlige arbejdsformidlinger vil være et positivt bidrag til en bredere vedvarende indsats for at gøre de nuværende strukturer mere effektive til at bekæmpe arbejdsløshedskrisen.

Den nuværende aftale vil gøre det muligt at indlede trilogforhandlinger i begyndelsen af næste år.

Foranstaltninger til romaernes integration

Rådet vedtog en henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne.

Henstillingen har til formål at give medlemsstaterne retningslinjer for at fremme effektiviteten af deres foranstaltninger til sikring af romaernes integration og styrke gennemførelsen af deres nationale strategier. Den understreger betydningen af at anlægge en integreret tilgang, der omfatter bolig, uddannelse, sundhedspleje og beskæftigelse. Det er desuden vigtigt, at romaerne selv inddrages i processen med social inklusion.

Henstillingen fremhæver endvidere kønsdimensionens afgørende rolle: Mange kvinder og piger blandt romaerne befinder sig i en særligt vanskelig situation.

Henstillingen blev forelagt af Kommissionen i forbindelse med EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020, der blev iværksat i 2011.

Mekanismer til forbedring af kvinders stilling og ligestilling mellem kønnene

Rådet vedtog konklusioner om "effektiviteten af de institutionelle mekanismer til forbedring af kvinders stilling og ligestilling mellem kønnene" ([17605/13](#)).

På grundlag af en rapport udarbejdet af Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder opfordrer Rådet i konklusionerne medlemsstaterne til navnlig at stræbe efter reel ligestilling mellem kvinder og mænd, bl.a. ved at sikre effektive og velfungerende institutionelle mekanismer (f.eks. ligestillingsorganer).

Konklusionerne omfatter fire ikkebindende indikatorer (hvoraf én er ny, og tre blev udarbejdet allerede i 2006).

Med det formål at overvåge gennemførelsen af de 12 kritiske indsatsområder, der er udpeget i Beijinghandlingsprogrammet, har flere på hinanden følgende formandskaber arbejdet på indsamling og analyse af data samt udarbejdelse af indikatorer på et bestemt kritisk område. Det litauiske formandskab har valgt at fokusere på institutionelle mekanismer – et spørgsmål, som tidligere blev behandlet under det finske formandskab i 2006.

Beijinghandlingsprogrammet er en international dagsorden til styrkelse af kvinders indflydelse og stilling oprettet inden for rammerne af De Forenede Nationer.

Eventuelt

Nye initiativer fra Kommissionen

Kommissionen forelagde Rådet følgende nye initiativer:

- meddelelse fra Kommissionen om fri bevægelighed
- forslag til et ændringsdirektiv om søfarende arbejdstagere.

Igangværende sager

- Formandskabet orienterede Rådet om igangværende sager.
- Det kommende græske formandskab orienterede Rådet om sit arbejdsprogram.

SUNDHEDS- OG FORBRUGERSPØRGSMÅL

Medicinsk udstyr

Ministrene udvekslede synspunkter om udkastene til to forordninger om medicinsk udstyr og medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik med henblik på at opstille retningslinjer for kommende formandskabers arbejde. Drøftelsen fandt sted på grundlag af en fremskridtsrapport fra formandskabet ([16609/13](#)) og et spørgeskema fra formandskabet ([16610/13](#)).

Ministrene understregede betydningen af at finde den rette balance mellem på den ene side at styrke patientsikkerheden og på den anden at fremme adgangen til innovation, samtidig med at den administrative byrde holdes nede.

Mange medlemsstater opfordrede til, at processen med tilsyn med medicinsk udstyr styrkes, idet de fleste af dem foretrak at styrke foranstaltningerne i fasen, før udstyret bringes i omsætning, såsom kontrolmekanismen eller de bemyndigede organers certificering. Nogle insisterede på, at de bemyndigede organers beføjelser og indsatsområde bør styrkes og omfattes af yderligere krav. For så vidt angår medicinsk højrisikoudstyr mente nogle få delegationer, at dette skulle omfattes af en systematisk kontrolmekanisme. Flere delegationer understregede behovet for også at styrke foranstaltningerne i fasen, efter at udstyret er bragt i omsætning, såsom sporing af medicinsk udstyr.

Mange delegationer var imod oparbejdning af medicinsk udstyr, der af fabrikanten er klassificeret som "engangsudstyr", og mente, at hvis oparbejdning skulle tillades på EU-plan, bør de erhvervsdrivende omfattes af de samme krav som fabrikanterne. Nogle delegationer henviste til mulige omkostningsbesparelser gennem oparbejdning og ønskede at sikre, at kun medicinsk udstyr, som ikke kan oparbejdes, klassificeres som "engangsudstyr". Andre foretrak at lade medlemsstaterne beslutte på nationalt plan, om medicinsk udstyr kan oparbejdes, så længe patientsikkerheden er garanteret.

Medicinsk udstyr omfatter et enormt spektrum af produkter fra hæfteplaster, korrektionsbriller eller tandfyldningsmateriale til knogleskruer, hjerteklapper og brystimplantater, herunder alle røntgenapparater eller scannere. På samme måde er der en bred vifte af medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik, der omfatter f.eks. blodprøver og andre produkter, som giver oplysninger om den fysiologiske eller patologiske tilstand.

I modsætning til lægemidler er medicinsk udstyr og medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik ikke underlagt krav om godkendelse, før udstyret bringes i omsætning, men en overensstemmelsesvurdering, som afhængig af det risikopotentiale, der er forbundet med produktet, involverer en uafhængig tredjepart – det bemyndigede organ. Bemyndigede organer udpeges og overvåges af medlemsstaterne og handler under de nationale myndigheders kontrol.

Kommissionens forslag ([14493/12](#) + [14499/12](#)) sigter mod at styrke gennemsigtigheden og sikkerheden i forbindelse med tilgængeligt medicinsk udstyr og medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik, øge dets sporbarhed, forbedre markedsovervågningen og styrke de bemyndigede organers beføjelser.

Moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer

Rådet vedtog konklusioner om de igangværende overvejelser om moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer.

Konklusionerne ([16570/13](#)) gør status over de fremskridt, der er gjort, siden refleksionsprocessen blev igangsat i juni 2011, gennemgår de udfordringer, som de nationale sundhedssystemer i øjeblikket står overfor, og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gøre en yderligere indsats med henblik på at identificere, hvordan man kan investere effektivt i sundhed.

Eventuelt

Igangværende sager

Formandskabet orienterede Rådet om status med hensyn til forhandlingerne om:

- Et udkast til EU's reviderede tobaksdirektiv, der sigter mod at gøre tobaksprodukter mindre attraktive ved at styrke reglerne om, hvordan tobaksvarer kan fremstilles, præsenteres og sælges. Revisionen vedrører spørgsmål som mærkning og emballering af tobaksvarer, tilsætningsstoffer som f.eks. aromastoffer, salg over internettet af tobaksvarer samt sporing af disse produkter. Det søger også at regulere produkter, der ikke indeholder tobak, men som er tæt forbundet med rygning eller tobaksforbrug, såsom elektroniske eller urtebaserede cigaretter. Formandskabets mål er at afslutte forhandlingerne med repræsentanterne fra Europa-Parlamentet og Kommissionen på et trilogmøde den 16. december.
- Et udkast til forordning vedrørende kliniske forsøg, der sigter mod at fremskynde tilladelse til forsøg med lægemidler på mennesker, samtidig med at der opretholdes høje standarder for patientsikkerhed. Formandskabet agter at afslutte forhandlingerne med Europa-Parlamentet inden udgangen af året.
- Et udkast til forordning, der pålægger indehavere af markedsføringstilladelser at betale gebyrer til Det Europæiske Lægemiddelagentur, hvis det bidrager til sikkerhedsovervågningen af humanmedicinske lægemidler ("lægemiddelovervågning"). Kommissionens forslag har til formål at sikre, at de nye procedurer for lægemiddelovervågning, der gennemføres på EU-plan af Det Europæiske Lægemiddelagentur og de nationale kompetente myndigheder, finansieres på en hensigtsmæssig måde, da disse aktiviteter udgør et vigtigt bidrag til styrkelse og rationalisering af systemet til sikkerhedsovervågning af lægemidler i EU.

Det litauiske formandskab – resultater og konferencer

Formandskabet orienterede Rådet om de resultater, der er opnået, og de konferencer, der er afholdt i formandskabets regi ([16572/13](#)).

Folkesundhedsgruppen på Højt Plan

Formandskabet orienterede Rådet om det arbejde, der er gjort i Folkesundhedsgruppen på Højt Plan ([16661/13](#)).

Patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser

Kommissionen orienterede Rådet om gennemførelsen af direktiv 2011/24 om patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser og opfordrede indtrængende de medlemsstater, der endnu ikke har gennemført direktivet, til at gå videre hermed ([16632/13](#)). Direktiv 2011/24 skulle være gennemført af medlemsstaterne senest den 25. oktober 2013.

Fælles indkøb af medicinske modforanstaltninger

Kommissionen orienterede Rådet om fælles indkøb af medicinske modforanstaltninger ([16631/13](#)). Efter manglen på pandemivacciner i 2009 blev Rådet og Europa-Parlamentet enige om et retsgrundlag for en procedure for fælles indkøb af medicinske modforanstaltninger som fastsat i afgørelse nr. 1082/2013/EU om alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler. En aftale om fælles indkøb er ved at blive afsluttet og vil blive forelagt alle medlemsstaterne med henblik på undertegnelse og ratifikation i januar 2014. Den vil træde i kraft, så snart en tredjedel af signatarstaterne har ratificeret den (eller har underrettet Kommissionen om, at de kan godkende aftalen uden en ratifikationsprocedure). De medlemsstater, der har undertegnet aftalen, er ikke forpligtet til at deltage i indkøb af medicinske modforanstaltninger.

Et "trafiklysbaseret" ernæringsmærkningssystem

Den italienske delegation udtrykte betænkelighed ved de mulige konsekvenser, som en anbefaling fra det britiske sundhedsministerium om et "trafiklysbaseret" ernæringsmærkningssystem kan få for de frie varebevægelser, traditionelle regionale fødevarer og sundhedsoplysning til forbrugerne ([16575/13](#)). Italien fik støtte fra den slovakiske, luxembourgske, spanske, cypriotiske, portugisiske, slovenske, franske, rumænske og græske delegation.

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den græske delegation orienterede ministrene om sit arbejdsprogram på sundheds- og forbrugerspolitikområdet i sin egenskab af kommende formandskab for Rådet.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

Støtte til tilintetgørelse af Syriens kemiske våben

Rådet tildelte 2,3 mio. EUR fra EU's budget til støtte til Organisationen for Forbud mod Kemiske Våben (OPCW) som bidrag til omkostningerne i forbindelse med tilintetgørelse af Syriens kemiske våben. Midlerne vil blive anvendt til at stille situationskendskabsprodukter vedrørende sikkerheden af OPCW's og FN's fælles mission til rådighed ved at levere satellitbilleder og informationsprodukter i tilknytning hertil fra EU-Satellitcentret til OPCW.

EU-støtte til nedrustning i Sydøst- og Østeuropa

Rådet nåede til enighed om at øge sin støtte til clearinginstitutionen for kontrol med håndvåben og lette våben i Sydøst- og Østeuropa (SEESAC) i Beograd. EU vil bidrage med 5,1 mio. EUR til gennemførelsen af et projekt til begrænsning af truslen fra ulovlig spredning af og handel med håndvåben og lette våben og ammunition hertil i Sydøsteuropa.

DEN FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

EUTM Mali

Rådet ændrede retsgrundlaget for EU's uddannelsesmission i Mali (EUTM Mali) med henblik på at udstyre missionen med en projektcelle, der forvalter medlemsstaternes og tredjelandes projekter til støtte for missionens mandat.

EU-operationscentret

Rådet forlængede aktiveringen af EU-operationscentret til missionerne og operationen under den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP) på Afrikas Horn med ét år, dvs. indtil den 22. marts 2015. Operationscentret koordinerer og øger synergierne mellem EU NAVFOR Somalia - Atalanta, EU's uddannelsesmission i Somalia (EUTM Somalia) og EU's mission vedrørende regional flådekapacitetsopbygning på Afrikas Horn (EUCAP NESTOR). Kaptajn Ad Van Der Linde forbliver chef for operationscentret.

EKSTERNE FORBINDELSER

Ændring af bilag II til EØS-aftalen

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, der skal indtages på vegne af EU i Det Blandede EØS-udvalg vedrørende ændring af bilag II (tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen ([15552/13](#)).

Denne afgørelse vil gøre det muligt for EØS- og EFTA-medlemsstaterne at overholde forordning (EU) nr. 528/2012 om biocider og blive tilknyttet Det Europæiske Kemikalieagenturs arbejde i denne henseende.

TOLDUNIONEN

Import af jetpetroleum – afskaffelse af told

Rådet vedtog en forordning om afskaffelse af told på import af jetpetroleum fra den 1. januar 2014 ([16241/13](#)).

Suspensionen af told på jetpetroleum vil forhindre den prisstigning, der ellers ville have fundet sted som følge af anvendelsen af den nye generelle præferenceordning, som træder i kraft fra den 1. januar 2014.

Fra denne dato vil en række lande, der eksporterer jetpetroleum, ikke længere nyde godt af præferenceadgang til EU-markedet. Indførelse af told på jetpetroleum fra disse leverandører vil sandsynligvis medføre en stigning i prisen på jetpetroleum i EU, da det ikke er økonomisk rentabelt for raffinaderier i EU at øge deres produktion af flybrændstof i væsentligt omfang.

I dag kommer en stor procentdel af Unionens import af jetpetroleum fra lande, der allerede nyder godt af præferenceadgang til EU-markedet, og dermed er importen i praksis toldfri.

Suspensionen af tolden på jetpetroleum, der i øjeblikket er på 4,7 %, vil blive taget op til fornyet overvejelse inden for fem år.

Den nye forordning ændrer forordning (EØF) nr. 2658/87 om Den Fælles Toldtarif.

Protokol til bekæmpelse af ulovlig handel med tobak – Verdenssundhedsorganisationen

Rådet godkendte undertegnelsen af en protokol til udryddelse af den ulovlige handel med tobaksvarer til WHO's konvention om tobakskontrol.

Protokollen omfatter en række centrale bestemmelser om kontrol af forsyningskæden for tobaksvarer og af udstyr til fremstilling af disse produkter².

Rammekonventionen om tobakskontrol fra 2003, som sigter mod at nedbringe antallet af tobaksrelaterede dødsfald og sygdomme i verden, anerkender, at udryddelse af den ulovlige handel med tobaksvarer, herunder smugling, ulovlig fremstilling og efterligning, er et afgørende led i tobakskontrollen, og forpligter parterne til at vedtage og gennemføre effektive foranstaltninger til udryddelse af den ulovlige handel.

Protokollen er åben for undertegnelse af parterne frem til den 9. januar 2014.

Sanitære artikler – forenklet toldklassificeringssystem

Rådet vedtog en forordning, der har til formål at forenkle den kombinerede nomenklatur og takststrukturen for import af sanitære artikler gennem ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om Den Fælles Toldtarif ([16243/13](#)).

Der vil blive fire kategorier af sanitære artikler i stedet for otte, som forbindes med en enkelt toldsats.

² http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2013/fctc_20130110/en/.

DET INDRE MARKED

Støjgrænser for motorkøretøjer

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til forordning, der sigter mod at nedsætte støjniveauerne for motorkøretøjer.

Enigheden kommer efter afslutningen på forhandlingerne med repræsentanter fra Europa-Parlamentet den 5. november 2013, hvor begge parter blev enige ad referendum om teksten til udkastet til forordning.

Rådets førstebehandlingsholdning vil blive forelagt Europa-Parlamentet med henblik på at nå til endelig enighed under andenbehandlingen efter lovgivningsproceduren.

Forordningen har til formål at højne miljøbeskyttelsesniveauet og det offentlige sikkerhedsniveau samt sikre en højere livskvalitet og øget sundhed ved at mindske væsentlige støjkloder fra motorkøretøjer.

Den vil indføre en ny prøvningsmetode til måling af støjemissioner og sænke grænseværdierne for typegodkendelse af motorkøretøjer. Desuden vil spørgsmålet om støj fra elkøretøjer eller hybride elkøretøjer for første gang blive omhandlet.

De vigtigste punkter i aftalen omfatter fastsættelse af grænseværdier for støj for de forskellige køretøjsklasser og en tidsramme for gennemførelse, mærkning og forbrugeroplysning, udvikling af akustiske varslingsystemer og vejbelægningens betydning.

Yderligere oplysninger findes i [16326/13](#).

TRANSPORT

Galileo – adgang til statsregulerede tjenester

Rådet tog stilling til en afgørelse om fælles minimumsstandards vedrørende adgang til de statsregulerede tjenester, der leveres af det globale satellitbaserede navigationssystem etableret under Galileoprogrammet.

MILJØ

Eksport og import af farlige kemikalier

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af Kommissionens forordning om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 om eksport og import af farlige kemikalier ([15479/13](#)).

Kommissionens forordning er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Det betyder, at da Rådet nu har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet gør indsigelse.

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Frank ZIMMERMANN (Tyskland) som medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([16865/13](#)).

ÅBENHED

Aktindsigt

Den 9. december 2013 godkendte Rådet:

- svaret på genfremsat begæring nr. 21/c/02/13 ([15672/1/13 REV 1](#)).
-